

**Instructions for use (UK) - Mode d'emploi (F) - Gebrauchsanweisung (D) - Brugsanvisning (Dk) - Istruzioni d'uso (It)
Instrucciones de uso (E) - Användarhandledning (S) - Bruksanvisning (N)**

ParaSure® Steam Emulating Indicator (Class 6)

PS1110 - 3.5 min. at 134°C

PS1120 - 4.0 min. at 134°C

PS1130 - 5.3 min. at 134°C - 15 min. at 121°C

PS1140 - 7.0 min. at 134°C - 20 min at 121°C

PS1150 - 18 min. at 134°C

Instructions for use (UK)

The ParaSure® Indicator is to be placed inside the pack to be sterilized. Conduct the relevant sterilization process in the autoclave. When opening the pack remove the indicator strip and compare the changed indicator with the reference colour. The indicator should present an even colour at least as dark as the reference colour. Information about the assembly date of the pack and other details, such as remarks from the user, can be recorded on the reverse side of the strip. The causes of a not properly changed indicator can be a too short sterilization time, superheated steam or a too low temperature refer to reference guide. The indicator strip should be included in the respective file after sterilization and stored in a cool, dry place at 10-30 °C, RH 30-70%. Under the above conditions there will be no colour change for min. 12 months.

Mode d'emploi (F)

La languette ParaSure® doit être placée au coeur de la charge. Démarrer le cycle de stérilisation prescrit dans l'autoclave. Au moment de l'ouverture de la charge, enlever la languette et comparer la couleur obtenue avec la couleur de référence. L'indicateur doit présenter une couleur aussi sombre que celui de la couleur de référence. Les informations sur la fabrication de la charge, et autres détails tels que des informations de l'opérateur peuvent être inscrites sur l'autre coté de la languette. Les causes d'un virage incorrect peuvent être dû à un cycle de stérilisation trop court, une vapeur trop chaude ou une température trop faible. Conserver l'intégrateur après stérilisation dans le dossier, au sec 10-30 °C, HR 30-70%. Avec les conditions citées ci-dessus aucune décoloration n'aura lieu pendant les 12 mois qui suivent.

Gebrauchsanweisung (D)

Legen Sie den ParaSure® Indikator in das Paket. Sobald der verordnete Sterilisationsprozess in dem Autoklaven abgeschlossen ist, nehmen Sie den Indikatorstreifen aus dem Paket und vergleichen Sie den Farbumschlag mit der Referenzfarbe. Der Indikator muss einen gleichmäßigen Umschlag anzeigen, der mit der Referenzfarbe übereinstimmt. Information über Sterilisation des Pakets und andere Daten wie z.B. Bemerkungen des Anwenders, können auf der Rückseite des Indikatorstreifens vermerkt werden. Mögliche Gründe eines nicht korrekt umgeschlagenen Indikatorstreifens: zu kurze Sterilisationszeit, überhitzter Dampf oder zu niedrige Temperatur. Der Indikatorstreifen muss im Sterilisationsordner archiviert werden. Bei Lagerung nach Sterilisation bei 10-30 °C, RF 30-70% findet keine Farbänderung statt während min. 12 Monaten.

Brugsanvisning (Dk)

ParaSure® Indikator skal placeres indeni den/de pakninger der skal autoklaveres. Følg anvisningen for standard sterilisation for den pågældende autoklave. Når den auto-klaverede pakning åbnes skal indikatorstrippens blå felt have skiftet farve til ensartet mørk d.v.s. mindst samme mørke farve som referencfeltet. Hvis farveændringen på indikatorstrippen ikke er ensfarvet mørk, gentages testen. Hvis også denne test viser fejl, skal den registreres som FEJL på test-arket. Registrer resultatet OK eller FEJL på test-arket sammen med andre relevante oplysninger. Grunden til et ikke fuldstændigt farveskift kan skyldes for kort steriliseringsstid, overophedet vanddamp ellar for lav temperatur. Indikatoren bør opbevares for dokumentation efter sterilisering og opbevaret på et køligt tørt sted ved 10-30 °C, RF 30-70%. Ved de nævnte betingelser vil der ikke ske yderligere farveændringer i minimum 12 måneder.

**Instructions for use (UK) - Mode d'emploi (F) - Gebrauchsanweisung (D) - Brugsanvisning (Dk) - Istruzioni d'uso (It)
Instrucciones de uso (E) - Användarhandledning (S) - Bruksanvisning (N)**

Istruzioni d'uso (It)

Posizionare un Indicator ParaSure® all'interno di ogni involucro da sottoporre a sterilizzazione a vapore. Al termine del processo di sterilizzazione prescritto, prelevare l'indicatore dall'involucro e confrontare il colore di viraggio ottenuto con il colore verde scuro di riferimento. Un colore verde scuro uniforme simile al colore di riferimento è indice di raggiungimento delle condizioni MINIME di sterilizzazione (parametri tempo, temperatura e vapore saturo). Tutti i dati inerenti la sterilizzazione (nr. Autoclave, nr. Ciclo, operatore, ecc.) possono essere annotati negli spazi presenti sul retro dell'integratore. Possibili cause di integratore non correttamente virato: tempo di sterilizzazione insufficiente, sovra saturazione del vapore, o temperatura di sterilizzazione troppo bassa. L'indicatore ParaSure® deve essere conservato negli archivi dei protocolli di sterilizzazione. Conservare in luogo fresco e asciutto a 10-30°C, UR 30-70%. Se correttamente conservato, non si ha discolorazione per almeno 12 mesi.

Instrucciones de uso (E)

El indicador ParaSure® debe ser colocado en el interior de los paquetes. Realice el proceso de esterilización prescrito en el autoclave. Cuando abra el paquete, extraiga la tira indicadora y compare el cambio del indicador con la referencia de color. El indicador debería presentar un cambio de color uniforme y al menos, tan oscuro como la referencia de color. La información sobre el día de creación del paquete y otros detalles, como el operario, pueden ser registrados en el reverso de la tira. Otras causas de un inapropiado cambio en el indicador pueden ser: un escaso tiempo de esterilización, un vapor supercalentado o una temperatura demasiado baja. La tira indicadora debería ser incluida en el registro respectivo del esterilizador y almacenada en un lugar frío, seco, entre una Tª entre 10-30°C, con una humedad relativa entre el 30-70%. Bajo las condiciones anteriormente mencionadas, no se producirán cambios de color durante un mínimo de 12 meses.

Användarhandledning (S)

ParaSure® Indikator skall placeras inuti packen. Genomför steriliseringsproceduren i auto-klaven. När packen sedan öppnas, skall "strippen" tas ut och jämföras med referensfärgen. Integratorn skall visa minst lika mörk färg som referensfältet. Information såsom packningsdatum eller annan relevant information kan antecknas på "strippens" baksida. Anledningen till en icke fullständig färgändring kan orsakas av steriliseringsstid, överhettad vattånånga eller för låg autoklavtemperatur. Indikatorm bör förvaras för dokumentation efter sterilisering, då på en sval och torr plats, 10-30 °C, RH 30-70%. Vid de ovan nämnda betingelserna sker inte någon ytterligare färgändring under 12 månader.

Bruksanvisning (N)

ParaSure® Integratoren skal plasseres inne i pakken. Gjennomfør steriliseringsprosedyren i autoklaven. Når pakken åpnes taes integratoren ut, og omslagsfargen sammenlignes med det mørk referensfeltet. Integratoren skal ha skiftet farge til en jevn mørk farge, og ha blitt minst like mørk som referensfargen. Informasjoner så som steriliseringsdato eller annen relevant informasjon, kan skrives på baksiden av Integratoren. Årsaken til et ikke fullstendig fargeomslag kan skyldes for kort steriliseringsstid, overopphetet vanddamp eller for lav temperatur. Indikatoren bør oppbevares etter sterilisering for dokumentasjon. Ved oppbevaring tørt ved 10-30 °C, RH 30-70% vil det ikke foregå ytterligere fargeendringer i en periode av minimum 12 måneder.